

JOURNAL DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.

MARDI, le 15 Juin.

DINGSDAG den 15 Juny.

EMPIRE FRANÇAIS.

BOIS-LE-DUC le 13 Juin.

PONTS ET CHAUSSÉES.

Le préfet du département des Bouches du Rhin, conformément aux dispositions de l'arrêté du gouvernement du 19 ventôse an XI, il sera procédé, à l'hôtel de la préfecture, le 22 juin courant à l'adjudication provisoire et le 29 du même mois à l'adjudication définitive des travaux ci-après, savoir:

Construction d'une écluse, dans la digue d'été sur la rive gauche de la vieille Meuse, polder dit les Aanwassen, commune de Raamsdonk, à l'est de la nouvelle levée, faisant partie de la route impériale de première classe n^o. 2 de Paris à Amsterdam estimée à la somme de 2750 fr.

Construction de deux pontceaux de 60 centimètres d'ouverture à construire sur les chemins vicinaux dits nouvelle steeg et le kalver steeg, traversant la route impériale de première classe n^o. 2 de Paris à Amsterdam, dans le polder intérieur de nouveau Dussen, estimés ensemble à 1,050 fr.

Les soumissionnaires pourront prendre connaissance, tous les jours à la préfecture et chez Mr. l'ingénieur-en-chef des ponts et chaussées, du devis et des conditions de l'adjudication.

Les soumissions écrites, sur papier timbré et accompagnées des pièces voulues, seront déposées au secrétariat-général de la préfecture, cachetées.

Le préfet du département des Bouches du Rhin, Baron de l'Empire, Chevalier de la Légion d'honneur.

Fait connaître que le sieur *Cornelle Loonen*, domicilié à Breda, arrondissement de Breda, département des deux Néthes, lui a adressé une demande en autorisation d'exploiter en tourbières un terrain situé à 's Gravemoer dont il est devenu Propriétaire par son mariage avec *Marie Crul*, lequel terrain contient environ neuf lopenses, ancienne mesure de Breda, (1 Hectare 45 Ares 31 Centiares 355.)

Les personnes qui auraient à former des oppositions sont prévenues qu'elles seront admises à la Préfecture du département des Bouches du Rhin, pendant l'espace d'un mois à partir de la date du présent avis.

Bois-le-Duc, le 10 Juin 1813.

(Signé) FREMIN DE BEAUMONT.

A R R Ê T É.

Nous Préfet du département des Bouches du Rhin, baron de l'Empire, chevalier de la légion d'honneur.

Considérant qu'il est important de faire cesser et de prévenir toutes les contestations qui existent dans ce moment, ou pourraient avoir lieu par la suite relativement à la trop grande élévation des vannes et déversoirs des moulins établis sur les rivières non navigables de ce département, d'assurer en même temps le libre cours des eaux, et d'empêcher qu'elles ne soient transmises d'une manière nuisible d'une propriété à une autre.

Vu les lois des 20 et 24 août 1790, du 6 octobre 1791, les arrêtés du gouvernement du 19 ventôse an 6, du 14 floreal an 11, ensemble l'instruction de Son. Exc. le ministre de l'intérieur en date du 19 thermidor an 6.

A R R Ê T O N S :

Art. 1. A partir de la publication du présent arrêté, aucun propriétaire de moulins ou autres usines établies sur les rivières et canaux navigables ou non navigables de ce département, ne pourra y faire le moindre changement ni faire aucun travail dans le lit desdites rivières ou canaux sans en avoir obtenu l'autorisation de l'autorité administrative et sans avoir rempli les formalités prescrites par le présent

FRANSCH KEIZERRIJK.

's HERTOGENBOSCH, den 13 Juny.
BRUGGEN EN WEGEN.

De Prefekt van het departement der Bouches du Rhin, maakt aan alle aannemers van publieke werken bekend, dat, overeenkomstig de bepalingen van het besluit des gouvernements de dato 19 ventose 11de jaar, er zal worden overgegaan op den 22 van deze maand, binnen het hôtel der prefektuur, tot de inzate en op den 29 derzelver maand, tot den slaalen toeflag der aanneming van de navolgende werken, te weten:

Het maken van eene Sluis in den zomerdyk op den linker-oever van de oude Maas, den polder genaamd de Aanwassen, gemeente van Raamsdonk, ten oosten van de nieuwe bedijking uitmakende een gedeelte van den keizerlijken rijsweg van de eerste klasse N^o. 2, van Parys na Amsterdam, zijnde geschat op de som van 2750.

Het maken van twee Heulen van 60 centimeters wydte, op de naburige wegen, gezegd de nieuwe steeg en de kalversteeg, loopende dwars over den keizerlijken rijsweg van de eerste klasse N^o. 2, van Parys na Amsterdam, in den binnen-polder van nieuw Dussen, te samen geschat op 1050 fr.

De intekenaren kunnen dagelijks ter prefektuur en bij mijn heer den ingénieur en chef der bruggen en wegen, inzage bekomen, van de konditien en voorwaarden der aanbesteding.

De inschryvingen op zegel gedaan en met de vereischte stukken begeleid, moeten verzegeld op het secretariaat-generaal van de prefektuur worden gedeponneerd.

De prefekt van het departement der Bouches du Rhin, Ryksbaron, Ridder van het Legioen van eer.

Doet te weten dat *Cornelis Loonen*, woonachtig te Breda, arrondissement van Breda, departement der beide Néthes, zich by rekweste aan hem geaddressceerd heeft, ten einde autorisatie te bekomen tot het uismoeren van een stuk lands gelegen te 's Gravemoer waarvan hy eigenaar is geworden door zyn huwelyk met *Maria Crul*, welk stuk land groot is omtrent negen lopense (1 hectare 45 ares 31 centiares 355.)

Alle die genen welke iets daartegen in te brengen mogten hebben, word bekend gemaakt, dat hunne bezwaren dien aangaande gedurende den tyd van een maand ter Prefektur van het departement der Bouches du Rhin, te tekenen van den dag dezer bekendmaking af zullen worden aangenomen.

's Bosch, den 10 Juny 1813.

(Geteekend) FREMIN DE BEAUMONT.

A R R Ê T É.

Wij Prefekt van het departement der bouches du Rhin, Rijksbaron, Ridder van Legioen van eer.

Overwegende dat het van een groot aangelang is alle de verschillen welke thans binnen dit departement bestaan, of bij het vervolg daarin ontstaan zouden kunnen, wegens het al te hooge plaatsen der schutsluizen en verlaten van de watermolens, op de onbevaarbare rivieren van dit departement daargesteld, uit den weg te ruimen en voortekomen en te gelijker tijd den vrijen loop der wateren te verzekeren, en te beletten dat den uitloop derzelve van het eene kanaal in het andere op eene nadeelige wijze geschiede.

Gezien de wetten van den 20 en 24 augustus 1790, van den 6 oktober 1791, de besluiten van het Gouvernement de dats 19 ventose 6de jaar, 14 floreal 11de jaar, mitsgaders de instructie van zijne Excellentie Monseigneur de minister van binnelandsche zaken de dato 19 thermidor 6de jaar.

A R R E S T E R E N.

Art. 1 Te rekenen van het oogenblik der afkondiging van het tegenwoordig arrêté, zal het aan geen eigenaar van watermolens, of van andere trafieken op de bevaarbare of onbevaarbare rivieren en kanalen van dit departement gebouwd, meer geoorloofd zijn eenige de minste veranderingen aan dezelve te maken ofte eenige werken in de beddingen der gezegde rivieren en kanalen daartestellen, zonder alvorens de bewilliging van het administratif bestuur

arrêté.

2. Tous les travaux exécutés en contravention aux dispositions de l'article précédent seront détruits aux frais des propriétaires, sans préjudice des dommages auxquels auraient droit de prétendre ceux qui auraient souffert de ces changemens; et les travaux qui depuis la promulgation des lois françaises, auraient été exécutés sur les rivières, sans autorisation, seront également détruits, à moins que les parties intéressées ne remplissent les formalités ci-après prescrites pour les travaux à exécuter, et ce dans le délai de deux mois.

3. Dans le délai de quatre mois tout propriétaire de moulin ou d'autre usine sera tenu d'établir en avant de ses vannages un déversoir en Maçonnerie d'après les dimensions qui lui seront prescrites par un arrêté particulier et suivant le plan qui s'y trouvera joint, et dont il ne pourra s'écarter en aucun cas; autrement tous les travaux seront démolis à ses frais, sans préjudice de l'amende qu'il aura encourue, ainsi que des dommages et intérêts envers les autres propriétaires riverains, qui, à cet effet, pourront se pourvoir devant les tribunaux.

4. La hauteur et la largeur des déversoirs, ainsi que les dimensions et la direction des canaux de décharge, seront déterminées dans le délai prescrit par l'article précédent, d'après les propositions de M. l'ingénieur-en-chef qui en dressera les plans pour être joints à l'arrêté qui doit être pris à cette occasion; les dimensions de ces déversoirs seront telles que dans aucun temps les eaux ne pourront s'élever de manière à nuire aux propriétés riveraines et au jeu des usines supérieures légalement établies. Dans tous les cas la largeur de ces déversoirs devra être égale à la largeur moyenne du lit de la rivière. M. l'ingénieur-en-chef ou les agens des ponts et chaussées désignés par lui, feront, à cet égard, sur les lieux toutes les expériences nécessaires en présence du maire et des propriétaires intéressés qui y seront appelés. Ils constateront en outre par des repères invariables la largeur des vannages et la hauteur du saut de chaque moulin ou autre usine, à partir du seuil de la vanne ou du centre du plomb de l'arbre ou axe de la roue. Il en sera dressé procès-verbal.

(La suite au prochain numéro.)

PARIS, le 9 Juin.

Décret Impérial portant Prorogation de délai pour prendre des noms de famille ou prénoms fixes dans les départemens de la Hollande.

Au palais de Saint-Cloud, le 17 mai 1813.
NAPOLÉON, Empereur des Français, etc.
Sur le rapport de notre ministre de l'intérieur, Nous ayons décrété et décrétons ce qui suit
Art. 1. Le délai fixé par notre décret du 18 août 1811 et dans lequel ceux de nos sujets des départemens de la Hollande qui n'avaient pas adopté de noms de famille ou de prénoms fixes, étaient tenus d'en adopter, et d'en faire la déclaration devant l'officier de l'état civil de leur domicile, est prorogé jusqu'au 1 janvier 1814.

2. Notre grand-juge ministre de la justice et notre ministre de l'intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au Bulletin des lois.

Pour l'Empereur,
Et en vertu des pouvoirs qu'il nous a confiés,
(Signé) MARIE-LOUISE.

S. M. l'Impératrice-Reine et Régente a reçu les nouvelles suivantes sur la situation des armées au 2 juin.

Le quartier-général de l'Empereur était toujours à Neumarkt; celui du prince de la Moskowa était à Lissa. Le duc de Tarente et le comte Bertrand étaient entre Jauer et Striegau; le duc de Raguse au village d'Eisendorf; le 3 corps au village de Tiersdorf, le duc de Bellune entre Glogau et Liegnitz.

Le comte de Bubna était arrivé à Liegnitz, et avait des conférences avec le duc de Buschko. Le général Lauriston est entré à Breslau le 1er juin à six heures du matin. Une division prussienne dans

daartoe bekomen, en de formaliteiten, bij het tegenwoordig arrêté voorgescreven, vervuld te hebben.

2. Alle zoodanige werken welke men in overtreding van het vorig artikel zal hebben gemaakt, zullen ten kosten der eigenaren, onverminderd de schadevergoeding, waarop die genen, welke schade door die gemaakt veranderingen konden geleden hebben, recht van aanspraak mogten hebben, vernietigd worden. Ook zullen de werken die sedert de afkondiging der franche wetten zonder bekoemde autorisatie op de rivieren gemaakt mogten zijn, worden afgebroken, ten ware de belanghebbende partijen, de formaliteiten, welke voor de te maken werken hierna beschreven zijn, binnen den tijd van twee maanden kwamen te vervullen.

3. Ieder eigenaar van watermolens of eenige andere trafiek zal gehouden zijn voorwarrig zijne sluizen een steens verlaat te doen maken, en zulks na de hoogte en breedte die hem daarvan in een bijzonder arrêté, en bijgevoegd plan, zal worden opgegeven, en waarvan hij in geenezins zal mogen afwijken, op straffe dat anderszins alle het gemaakte werk voor zyne rekening zal worden afgebroken, onverminderd de schade door hem te verbeeten, en de schade en interestsen van de naastbelende eigenaren te voldoen, welke zichten dien einde tegen hem in regten zullen kunnen voorzien.

4. De hoogte en breedte der van, metzaders de grootte en strekking der kanalen van ontlasting, zullen binnen den tijd, bij het tegenwoordig arrêté voorgeschreven, op de te doene voorschrijvingen van den heer den ingenieur en chef, welke er de plans van maken zal, om die bij het te dier gelegenheid te nemen arrêté te voegen. Worden opgegeven; de grootte dier gezegde verlaten zal in voegen zijn dat het water nimmer tot een zoodanige hoogte zal kunnen opstijgen, dat er aan de naastbelende eigendommen en de spelng der oppenwaards verlig daargestelde trafieken nadeel door toegebragt zoude kunnen worden. In alle gevallen moet de breedte dier verlaten gelijk zijn aan de middelbreedte van den stroom den rivier. Men heer den ingenieur en chef of de agenten van bruggen en wegen door hem kaartoe gecommiteerd, zullen ten dien zachte, op de plaats zelve, alle noodige proefnemingen in tegenwoordigheid van den maire en de belanghebbende eigenaren, welke daarbij geroepen zullen worden, bewerkstelligen. Zij zullen bovendien de breedte der sluizen en de hoogte van den sprong van elke molen of trafiek van den durpel der sluis af, tot aan het regtstand van den boom of de as van het rad toe, door onveranderlijke merkteekenen constateren. Er zal vervolgens proces-verbaal van worden opgemaakt.

(Het vervolg in ons eerstkomende Numme.)

PARIS, den 9 Junij.

Keizerlijk decreet, houdende verlenging van den termijn om vaste familie of voornamen binnen de hollandsche departementen aantemen.

In het paleis te St. Cloud, den 17 mei 1813.
NAPOLÉON, Keizer der Franschen, enz.
Op het rapport van onzen minister van binnenlandsche zaken. Hebben wij gedecreteerd en decreteren als volgt:
Art. 1. De termijn bij ons decreet van den 18 augustus 1811 bepaald, waarbij die onzer onderdanen van de departementen van Holland, welke geene vaste familie of voornamen aangeneamen hadden, verplicht werden dezelve aantemen en aangifte deswegeus aan den officier van den burgerlijken staat binnen hunne woonplaats te doen, is verlengt tot den 1 januarij 1814.

2. Onzen groot-regter minister van justitie en onze minister van binnenlandsche zaken, zijn, een ieder voor zoo veel hem aangaat, belast met de uitvoering van dit decreet het welk in het bulletin der wetten zal worden gerefereerd.

Voor den Keizer,
En uit kragt der volmagt aan ons gegeven,
(getekend) MARIA-LOUISE.

H. M. de Keizerin-Koningin en Regentesse heeft de volgende tijdingen van de gesteldheid des legers op den 2 junij ontvangen.

Het hoofdkwartier des Keizers was bestendig te Neumarkt, dat van den prins van de Moskowa te Lissa. De hertog van Tarente, en de graaf Bertrand waren tuschen Jauer en Sabgau; de hertog van Raguse in het dorp Ysfendorf; het 3de corps in het dorp Tiersdorf; de hertog van Bellune tuschen Glogau en Liegnitz.

De graaf Bubna was te Liegnitz aangekomen en in conferentie met den hertog van Bassano.

De generaal Lauriston is te Breslau op den 1 Junij, met twee uuren des ochtenddags binnen getrokken. Een Pruisische divisie van 6 à 7000 man, welke deze stad der

6 à 7 mille hommes qui couvrait cette ville en défendant le passage de la Lobe, a été enfoncée au village de Neukirchen.

Le bourguemestre et quatre députés de la ville de Breslau ont été présentés à l'Empereur, à Neumarkt, le 1 juin, à deux heures après-midi.

S. M. leur a dit qu'ils pouvaient rassurer les habitans; que quelque chose qu'ils eussent faite pour secourir l'esprit d'anarchie que les Stein et les Scharnhorst voulaient exciter, elle pardonnait à tous.

La ville est parfaitement tranquille, et tous les habitans y sont restés. Breslau offre de très-grandes ressources.

Le duc de Vicence et les plénipotentiaires russe et prussien, le comte Schouvaloff et le général de Kleist, avaient échangé leurs pleins-pouvoirs, et avaient neutralisé le village de Peicherwitz. Quarante hommes d'infanterie et vingt hommes de cavalerie, fournis par l'armée française, et le même nombre d'hommes fournis par l'armée alliée, occupaient respectivement les deux entrées du village. Le 2 au matin, les plénipotentiaires étaient en conférence pour convenir de la ligne qui, pendant l'armistice, doit déterminer la position des deux armées. En attendant, des ordres ont été donnés des deux quartiers-généraux afin qu'aucunes hostilités n'eussent lieu. Ainsi, depuis le 1. er juin à deux heures de l'après-midi, il n'a été commis aucune hostilité de part ni d'autre.

Suit le rapport de l'adjudant-commandant Darnieu, commandant les troupes du 4. e corps formant la garnison de la place de Glogau, au major-général. D'après ce rapport la place de Glogau a été débloquée le 27 mai pendant la nuit. Une flotille de trente bateaux, descendue de Breslau, était arrivée le 17 mai à une demi-lieue au-dessus de la place, et, selon les rapports, elle aurait pu être le point d'un siège. Le 20 mai, la flotille repartit de Remberg pour remonter l'Oder. L'ennemi avait dans les derniers jours 12,000 hommes autour de la place. On avait appris depuis son départ que le siège de cette place était en effet résolu, et qu'on voulait sur-tout l'écraser par des bombes, parce qu'elle manque de casernes. L'armée est donc arrivée fort à propos; il n'y avait plus de viande salée que pour un mois; on ne trouvait plus rien à acheter; beaucoup d'habitans manquant de vivres en étaient sortis, et l'on était sur le point d'en renvoyer un plus grand nombre. Ce blocus a été fort utile à la garnison. Ceux qui avaient fait la dernière campagne se sont débarrassés de leurs fatigues; les nouveaux soldats se sont formés et aguerries. La garnison est d'environ 4,000 hommes d'infanterie disponibles, et aussi bons que les vainqueurs de Iutzen. La force de la place est de beaucoup augmentée par les ouvrages qu'on a faits.

Du 10.

Le 4 de ce mois à 2 heures après midi les plénipotentiaires de France, de Russie et de Prusse ont signé un armistice dont voici les principales dispositions:

Art. 1. Les hostilités cesseront sur tous les points, à la notification du présent armistice.

2. L'armistice durera jusqu'au 8 juillet (20 juillet) inclus, plus six jours pour le dénoncé à son expiration.

3. Les hostilités ne pourront en conséquence recommencer que six jours après la dénonciation de l'armistice aux quartiers-généraux respectifs.

4. La ligne de démarcation entre les armées belligérantes est fixée ainsi qu'il suit:

En Silesie,

La ligne de démarcation de l'armée combinée, partant des frontières de Bohême, passera par Dittersbach, Effendorf, Landshtut, suivra le Bober jusqu'à Rudelstadt, passera de là par Bolkenhain, Striegau, suivra le Striegauerwasser jusqu'à Cauth, et joindra l'Oder en passant par Bettlern, Altaschin et Althoff.

L'armée combinée pourra occuper les villes de Landshtut, Rudelstadt, Bolkenhain, Striegau et Cauth, ainsi que leur faubourg.

La ligne de l'armée française, partant aussi de la frontière qui touche à la Bohême, passera par Seifershauf, Alt-Ramnitz, suivra le cours de la petite rivière qui se jette dans le Bober, pas loin de Bertelsdorf; elle suivra le Bober jusqu'à Lahn. De là elle ira à Neukirch, puis à Kartzbach par la ligne la plus directe, d'où elle suivra le cours de cette rivière jusqu'à l'Oder.

Les villes de Parschwitz, Liegnitz, Goldberg et Lahn, quelle que soit la rive sur laquelle elles sont

te, et den overtocht over de Loo verdedigde is in het door van Neukirche doorboord geworden.

De burgemeester en vier afgevaardigden van de stad Breslau, zijn aan den Keizer te Neumarkt op den 1 Junij ten twee uren des middags aangeboden geworden.

Z. M. heeft hun gezegd dat zij de inwoonders der stad gerust konden stellen; dat wat zij ook gedaan mogten hebben om de geest van regeringloosheid, welke eene Stein en Scharnhorst, wilden aankweken te helpen bevorderen, hij hen alles vergaf.

De stad is in volkomen rust en alle de inwoonders zijn daarin verbleven. Breslau levert groote hulpbronnen op.

De hertog van Vicence en de gevolmachtigde van Rusland en Pruisschen, de graaf Schuvalof en de generaal Kleist, hadden hunne volmagten uitgewisseld en het dorp van Pescherwitz neutraal verklaard. Eene wagt van 40 man infanterie en 20 man cavalerie door de franche armee geleverd, en een gelijk getal manschap van de geallieerde armee, bezetteden de respectieve ingangen van dat dorp. Den 2 des morgens waren de gevolmachtigden in conferentie, om wegens de linie, welke de stelling van beide legers gedurende den wapenstilstand moet uitmaken, overeen te komen. Intusschen zijn er orders van beide generale hoofdkwartieren gegeeven dat er geene vijandelijkheden meer plaats mogen hebben.

Alsdus van den 1. en 2. junij des middags ten 2 uren af te rekenen, hebben de vijandelijkheden van weerszijde opgehouden.

Volgt het rapport van den adjudant commandant Darnieu, bevelende de troepen van het vierde corps, uitmakende het garnisoen van de vesting Glogau aan den major-generaal. Volgens dit rapport is de vesting Glogau, den 27 mei des nagts ontzet geworden. Eene flotille van 30 schepen was van Breslau afgezakt en op den 17 mei, op een afstand van eene halve mijl aangekomen, hebbende volgens rapporten alles bij zich, wat geschikt was om de vesting volmaakt te belegeren; den 22 mei was die flotille van Remberg terug gekeerd om den Oder weer op te stevenen. De vijand had op het laatst 12000 man om de vesting verslaamd. Men had sedert zijn vertrek vernomen, dat het beleg van deze vesting inderdaad beslooten was, en dat men dezelve vooral door bommen wilde plat schieten, vermits er geene kasamatten in zijn. De armee is dus juist van pas gekomen; er was geen gezoute vleesch meer dan voor eene maand en er was ook niets meer te koop; vele inwoonders waren uit gebrek buiten de stad vertrokken, en men stond op het punt om er een nog grooter getal buiten te zetten. Deze blokkade is zeer nuttig voor het garnisoen geweest; de genen welke den laatsten veldtocht mede gemaakt hebben zijn van hunne verrijenissen hersteld; de nieuwe soldaten hebben zich geformeert en zijn het oorlog gewoon geworden; het garnisoen bestaat uit circa 4000 man tot den dienst gereede infanterie zoo goed als de overwinnaar van Iutzen zynde. De sterkte van de vesting is zeer vermeerderd door de werken die men er nog bij gemaakt heeft.

Van den 10.

Den 4 dezer maand des middags ten 2 uren hebben de gevolmachtigden van Frankrijk, Rusland en Pruissen eenen wapenstilstand geteekend, waarvan de voornaame konditien zijn de navolgende.

Art. 1. De vijandelijkheden zullen bij de afkondiging van den tegenswoordigen wapenstilstand op alle punten een einde nadden.

2. De Wapenstilstand zal tot den 8 July (20 July) ingesloten voortduren, na het einde van dien zal men nog 6 dagen hebben om dezelve van weerskanten optezeggen.

3. De vijandelijkheden zullen dienvolgens niet kunnen hervat worden dan 6 dagen na dat de opzeggingen aan de respectieve generale hoofdkwartieren gedaan zyn.

4. De linie van demarcatie tuschen de oorlogvoerende legers is bepaald als volgt:

In Silesien.

De linie van demarcatie van het gecombineerde leger, beginnende van de grenzen van Bohemen, zal gaan over Dittersbach, Pfaffendorf, Landshtut, langs de Bober tot aan Rudelstadt en van daar over Bolkenhain, Striegau langs de Striegauer Wasser tot aan Cauth, en zich met de Oder vereenigen gaande over Bettlern, Altaschin en Althoff.

Het gecombineerde leger zal de steden van Landshtut, Rudelstadt, Bolkenhain, Striegau en Cauth met de voorposten oorkennen bezetten.

De linie van de franche armee, beginnende eveneens van de grenzen die aan Bohemen raken, zal gaan over Seifershauf, Alt-Ramnitz langs de kleine rivier welke zich niet ver van Bertelsdorf in de Bober werpt, vervolgens langs de Bober tot aan Lahn. Van daar tot Nuikich op de Kartzbach over de kortste linie, van waar zij de stroom dezer rivier tot de Oder zal volgen. De steden Parschwitz, Liegnitz, Goldberg en Lahn, om het even op welken oever zij gelegen zijn, zullen behouden

situées, pourront, ainsi que leurs faubourgs, être occupées par les troupes françaises.

Tout le territoire entre la ligne de démarcation des armées françaises et combinées sera neutre, et ne pourra être occupé par aucune troupe, même par des landstorm. Cette disposition s'applique par conséquent à la ville de Breslau.

Depuis l'embouchure de la Katsbach, la ligne de démarcation suivra le cours de l'Oder jusqu'à la frontière de Saxe, longera la frontière de Saxe et de Prusse, et joindra l'Elbe en partant de l'Oder pas loin de Muhlrose, et suivant la frontière de Prusse, de manière, que toute la Saxe, le pays de Dessau et les petits Etats environnans des princes de la Confédération du Rhin appartiennent à l'armée française, et que toute la Prusse appartiendra à l'armée combinée.

Les enclaves prussiennes dans la Saxe seront considérées comme neutres et ne pourront être occupées par aucunes troupes.

L'Elbe jusqu'à son embouchure fixe et termine la ligne de démarcation entre les armées belligérantes, à l'exception des points indiqués ci-après.

L'armée française gardera les îles et tout ce qu'elle occupera dans la 3^e division militaire le 27 mai (8 juin) à minuit.

Si Hambourg n'est qu'assiégée, cette ville sera traitée comme les autres villes assiégées. Tous les articles du présent armistice qui leur sont relatifs lui sont applicables.

La ligne des avant-postes des armées belligérantes à l'époque du 27 mai (8 juin) à minuit, formera pour la 3^e division militaire celle de démarcation de l'armistice, sauf les rectifications militaires que les commandans respectifs pourront juger nécessaires. Ces rectifications seront faites de concert par un officier d'état major de chaque armée, d'après le principe d'une parfaite réciprocité.

5. Les places de Danzick, Modlin, Zamosc, Stettin et Custrin seront ravitaillées tous les cinq jours, suivant la force de leurs garnisons, par les soins des commandans des troupes de blocus.

Un commissaire nommé par le commandant de chaque place sera près de ces troupes assiégées, pour veiller à ce qu'on fournisse exactement les vivres stipulés.

6. Pendant la durée de l'armistice, chaque place aura au-delà de son enceinte un rayon d'une lieue de France. Ce terrain sera neutre. Magdebourg aura par conséquent sa frontière à une lieue sur la rive droite de l'Elbe. Tous les corps ou partis de l'armée combinée qui peuvent être au-delà de l'Elbe ou en Saxe rentreront en Prusse. (Les autres articles au nombre de 6 ne contiennent que le développement des dispositions à prendre pour l'exécution de ceux qui précèdent.) (Moniteur.)

** Le 9 Jun 1813, il s'est égaré du Pré Communal de Cromvoirt, Canton Boxel, un CHEVAL HONGRE, âgé de 3 ans, brun de couleur, marqué à la corne du pied C. 13, un peu efflanqué, grand rameneront ceux qui chez l'Adjoint-Maire de la Commune de Cromvoirt, recevront une bonne récompense.

M. S L E G E R S.

** Aujourd'hui sont mariés :
HENRI GUILLAUME AALSTIUS DEN APPEL
et
SARA MARIE BOWIER.
Bois-le-Duc le 9 Juin 1813.

** Le 7 Juin 1813 est décédé, à ma vive douleur, mon Fils cadet GIDEON HERBERT WIEGAND, en son vivant Avocat dans cette Ville, âgé d'un peu plus de 25 ans.
NIMÈGE, le 8 Juin 1813.
H. W I E G A N D.

** Aujourd'hui vers le dix heures du soir le coup le plus sensible de ma vie vient de me frapper. Ma chère épouse CATHARINE NOMAN n'est plus ! Elle est décédée à l'âge de trente un ans, des suites d'une inflammation à la gorge, qui n'a duré que quatre jours. Je n'ai passé que quatre ans avec elle dans les liens de la plus parfaite union. Ceux qui ont connu son caractère doux et ses vertus, peuvent sentir combien cette perte m'a été sensible. La religion seule est en état d'adoucir mes douleurs.
Heerenveen, le 4 Juin 1813.
E. H. WILDEMAN.

derzelver voorsteden door de fransche troepen kunnen bezet worden.

Het geheele grondgebied russen de linie van demarcatie des franschen en gecombineerden legers, zal onzijdig zyn en door gene andere troepen zelf niet van den Landstorm mogen bezet worden; deze bepaling is dienvolgens toepasselyk op de stad Breslau

Van den mond van de Katsbach af zal de linie van Demarcatie de stroom van de Oder tot aan de grenzen van Saxon toe volgen, de grenzen van Saxon en Pruisen langs gaan en met de Elbe zig vereenigen, beginnende van den Oder niet ver van Muhlrose en volgende de grenzen van Pruisen, in diervoegen dat het geheele Saxon, het land van Dessau, en de kleine staten der omleggende prinsen van het Rhyverbond aan het fransche leger behoren en dat geheel Pruisen aan het gecombineerd leger toestendig zy

De Pruisische eigendommen in Saxon zullen als onzijdig beschouwd en door generlei troepen bezet worden

De Elbe tot aan deszelfs monden bepaald de linie van demarcatie tuschen de oorlogvoerende legers, uitgezonderd de punten hierna opgegeven.

Het fransche leger zal de eilanden en alles wat hetzelfde in de 3^{ste} militaire divisie op den 27 mei (8 juni) te middernacht bezet zal hebben, blijven behouden.

Indien Hamburg slechts belegerd is, zal deze stad eveneens als alle belegerde steden behandeld worden. Alle de artikelen van den tegenswoordige wapenstilstand daartoe relatief, zijn op dezelve toepasselyk.

De linie der voorhoeden van de oorlogvoerenden legers, op het tijdstip van den 27 mei (8 juni) ter middernacht, zal voor de 3^e militaire divisie die der Demarcatie van den Wapenstilstand uitmaken, voorbehouden de militaire verbeteringen welke de respectie Kommandanten nodig zouden kunnen oordeelen. Deeze verbeteringen zullen eenstemmig door een officier van den generaal staf van elk leger, naar het beginsel van eene volmaakte wederkerigheid gemaakt worden.

5. De vestingen Danzig, Modlin, Zamosc, Stettin en Custrin, zullen alle 5 dagen op nieuws van levens middelen voorzien worden, ingevolge de sterkte van hunne bezettingen en zulks door de zorgen der kommandanten van de beleggings troepen.

Een kommissaris door den kommandant van elke vesting benoemd zal by die van de belegerings troepen geplaatst worden, om toe te zien dat men de bepaalde levens middelen stiptelyk leverre.

6. Gedurende den gevechten wapenstilstand zal elke vesting buiten deszelfs muren nog enen omtrek van een fransche myl hebben. Die grond zal onzijdig wezen. Maagdenburg zal dien volgens deszelfs vrygebied een myl ver op den rechter oever van de Elbe hebben. Alle de korpsen of gedeeltes van het gecombineerd leger welke zich nog over de Elbe of in Saxon kunnen bevinden zullen in Pruisen terugtrekken. (De overige artikelen van dit artikel behelzen slechts de te nemen maatregelen ter uitvoering van die geenen welke hier vooraf gaan.) (Moniteur)

** Op den 9 Junij 1813, is uit de Gemeentes Weide van Cromvoirt vermist, een BRAUNEN RUIJ, gemerkt op den voet C. 13, ligt van Buk en Start, zwaar van Kokeren groot van Gestake, oud 3 jaren, die hetzelfde weest ten regter te brengen zal eene Schoone Vereering hebben, bij den Adjoint-Maire van Cromvoirt bij den Bosch.

M. S L E G E R S.

** Heden zijn getrouwd,
HENDRIK WILLEM AALSTIUS DEN APPEL
en
SARA MARIA BOWIER.
s Hertogenbosch, den 9 Junij 1813.

** Op den 7 Junij 1813, overleed tot mijne bittere droefheid, mijn jongste Zoon GIDEON HERBERT WIEGAND in leven practiserend Advokaat binnen deze Stad, oud ruim 25 jaren.
NIMÈGE, den 8 Junij 1813.
H. W I E G A N D.

** Heden avond circa tien uren trof mij de gewoelighag mijns levens; mijne dierbare Echtgenote CATHARINE NOMAN, is niet meer! Eene hevige Keelziekte van slechts vier dagen maakte een einde aan haar voor mij zoo dierbaar leven; zij bereikte den onderdom van een-en-dertig jaren, nog geen vier jaren mogt ik in haar eene tedere Vriendin en Echtgenote bezitten. Zij die der overledene braaf karakter gekend hebben zullen mijne bittere smart willen billijken, terwijl alleen de godsdienst in staat is die te leenigen.
Heerenveen, den 4 Junij 1813.
E. H. WILDEMAN